? Uf`gfi \Y`_]ddh'5a dY`!
K U\`fYWX hgfYZcfa . '9]b`G]Y[`ZØf`7GI `i bX
@]b_Y3

6i bXYgj YfZUggi b[g[Yf]WXh_]ddh'HY]Y`XYf'5a dY`!
K U\`fYWX hgfYZcfa " '9l dYfhYb`k UfbYb`j cf`9bhZfYa Xi b[`XYf
6Øf[Yf`j cb`XYf`Dc`]h]_"

8]Y`9bhgWXY]Xi b[ `XYg`6i bXYgj YfZUggi b[ g[ Yf]WXhgž`X]Y`5a dY`!
K U\`fYWX hgfYZcfa `hY]`k Y]gY`ZØf`b]WX`hj YfZUggi b[g_cbZcfa `ni
Yf_`ÀfYbž`\Uh`k Y]hfY]WX`YbXY` : c`[Yb`ZØf`X]Y`XYi hgWXY`8Ya c_fUh]Y
i bX`X]Y`dc`]h]gWXY`@UbXgWX`UZh" '9l dYfhYb`k UfbYbž`XUgg`gc`WXY
FYZcfa Yb`XYb`6Øf[Yfb`XUg`J YfhfUi Yb`]b`dc`]h]gWXY`DfcnYggY
bY\`a Yb`_ÖbbhYb"

; Yf]WX hgi fhY]`i bX`gY]bY`6YXYi hi b[ `ZØf`X]Y
8Ya c_fUh]Y

5a " '\$" ' & \$ & ([UV`XUg`6i bXYgj YfZUggi b[g[Yf]WXh`]b`? Uf`gfi \Y
Y]b`ØVYfUi g`VYXYi hYbXYg`l fhY]`VY`\_Ubbhž`XUg`g]WX`[Y[Yb`X]Y
K U\`fYWX hgfYZcfa `XYf`5a dY`!`?cU`]h]cb`f]WX`hYhY" '8]YgY`FYZcfa
\`ÀhhY`Yg`Yfa Ò[ `]WX`hž`XUgg`8]fY`_ha UbXUhYž`U`gc`Gh]a a Ybž`X]Y`ZØf
Y]bYb`VYgh]a a hYb`?UbX]XUhYb`UV[ Y[ YVYb`k i fXYbž`b]WX`h`a Y\`f
Ui hca Uh]gWXY]bYb`D`Uhn`]a `6i bXYghU[`[ UfUbh]YfYb" '9l dYfhYb`k]Y
Jc`\_Yf`6cY\`a Y!BY»`Yf`j cb`XYf`l b]j Yfg]h`Àh`C`XYbVi f[`Ai » Yfb
6YXYb`\_Ybž`XUgg`X]YgY`FY[Y`i b[ `X]Y`XYa c\_fUh]gWXY`HY]`\UVY`XYf
K `À\`Yf`Y]bgWX`f`Ab`_Yb`_ÖbbhY"

DUfhY]Yb`]b`XYf`?`Ya a Y` `7GI `i bX`@]b_Y`U`g
J Yf`]YfYf3

6YgcbXYfg'Z0f'X]Y'7GI' i bX'X]Y'@]b_Y'\`ÄhhY'X]Y'bYi Y'FY[Y'i b[
_UhUghfcd\U'Y'5i gk]f_i b[Yb'[Y\UVh"6Y]XY'DUfhY]Yb'_U[hYb
[Y[Yb'X]Y'FYZcfa ž'XU'g]Y'VYZ0fW hYhYbž'Ui g'XYa' 6i bXYghU[
Ui g[YgW\`cggYb'ni' k YfXYb"@Ui h'?mf]"!5`YI UbXYf'GWk Ufnž
DfcZYggcf'Z0f'2 ZZYbh]W\Yg'FYW hž'_ÖbbhY'X]Y'FYZcfa' U'g'Y]b
ghfUH[]gW\Yf'J Yfgi W\XYf'5a dY'!?'cU'h]cb'[YgY\Yb'k YfXYbž']\fY
A UW h'ni'g]W\Yfbž']bXYa'g]Y'X]Y'K U\`W UbWb'j cb'UbXYfYb
DUfhY]Yb'Y]bgW\ fÄb_h"

8]Y' _f]h]gW\ Yb' Gh]a a Yb'XYf'9I dYfhYb

6cY\ a Y!BY»`Yf'VYnY]W\ bYhY'X]Y'[Yd'UbhY'FYZcfa' U'g
dfcV`Ya Uh]gW\ ž'XU'g]Y'X]Y'; `Y]W\`Y]h'XYf'K U\`VYY]bhfÄW h][Yb
_ÖbbhY" K Ybb'K Ä\`Yfgh]a a Yb'k Yfh'cg'k YfXYbž']gh'XUg'Y]b
X]fY_hYf'5b[f]ZZ'Ui ZX]Y'; fi bX'U[Yb'XYf'8Ya c_fUh]Y ž'gc'XYf
DfcZYggcf"9f'd`ÄX]Yfh'XUZ0fž'Y]bZUW\YfY'@Ögi b[Yb'ni'Z]bXYbž'i a
X]Y'5bnU\`XYf'G]hnY'ja' 6i bXYghU[ni'fYXi n]YfYbž'c\ bY'X]Y
Gh]a a UV[UVYb'XYf'60f[Yf'ni' [YZÄ\`fXYb"

8]fY_hk U\`Yb' i bX' ]\`fY'F c`Y']b'XYf 8 Ya c_fUh]Y

8]Y'FYZcfa' \`ÄhhY'ni'f': c`[Y'[Y\UVhž'XUgg'60f[Yfž'X]Y']\fY'Gh]a a Y
Z0f'Y]bYb'VYgh]a a hYb'? UbX]XUhYb'UV[YVYbž'XYbbcW\`b]W\ h
[UfUbh]YfYb'_ÖbbYbž'XUgg'X]YgYf'Ui W\`ja' 6i bXYghU['g]hnh"8Yf
J Yf'i gh]j cb'8]fY_ha UbXUhYb'k ÄfY'Y]bY'a Ugg]j Yf'F 0W_gW\ f]hh'Z0f
X]Y'dc`h]gW\Y'HY]'UVY'i bX'\_ÖbbhY'X]Y'K Ä\`Yf'k Y]hYf'j cb'XYf
Dc`h]\_`Yb hž'Ya XYb"8]Y'XYa c_fUh]gW\Y'K U\`ni'Y]bYf'V`c»Yb
DfÄZYfYbnYbhgW\Y]Xi b[ni'fYXi n]YfYbž'k]XYfgdf]W\h'XYb
; fi bXgÄhnYb'XYf'XYa c_fUh]gW\Yb'HY]'UVY"

8 Yf'K Y['ni'Y]bYf'fYZcfa]YfhYb'8 Ya c_fUh]Y

⇒5bVYhfUW\h'XYf'0b[ghYb'9bhk]W_i b[Yb']gh'_Ufž'XUgg
FYZcfa Yb']a'XYi hgW\Yb'K U\`fYW\h'bc hYbX]['g]bXž'i a'XYb
6i bXYghU['YZZY_h]j Yf'i bX'\`UbX'i b[gZÄ\][Yf'ni' [YghU'hYb"
8YbbcW\`a 0ggYb'X]YgY'FYZcfa Yb'g]W\YfghY`Ybž'XUgg'X]Y'Gh]a a Y

^XYg'6Øf[Yfg'XYb' [`Y]WXYb'K Yfh\Uhi bX'XUgg'X]Y'dc`h]gWXY
6YhY'] [i b [`b]WXYh'Y]b [YgWfAb_h'k]fX"

8 Ug'l fhY]'`XYg'6i bXYgj YfZUggi b [ g [ Yf]WXYhg']`i ghf]Yfh'b]WXYh'bi f'X]Y
ZfU []`Yb'5gdY\_hY'XYg'U\_hi Y`Yb'dc`h]gWXYb'GmghYa gž'gc bXYfb
k]fZhiUi W : fU [Yb'Ui Z'k]Y'X]Y'6Øf [Yf'k Y]hYf\]b']b'dc`h]gWXY
DfcnYggY']bhY [f]Yfh'k YfXYb' _ÒbbYb" '9]bY'FØW__Y\ f'ni `Y]bYa
J YfhfUi Yb']b'XUg'dc`h]gWXY'GmghYa `]gh'YfZcfXYf`]Wž'i a `X]Y
8Ya c_fUh]Y'Ui ZfYW.hni Yf\U'hYb"

· ·B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb'G]Y'i bg'Ui Z. 'b!U ["XY